

SADRŽAJ

Uvod u temu broja

- 5 Mislav Ježić
Hrvatska indologija: povijest i sadašnjost, projekti, prinosi i publikacije

Stara indijska i starija novoindijska književnost

- 17 Klara Gönc Moaçanin
Problemi prevođenja sanskrtske književnosti – primjer Nāṭyaśāstre
- 21 Lana Orešić
*Ṛtusamhāra – Vijenac godišnjih doba
Vasanta / Proljeće*
- 33 Igor Grbić
Nāṭyaśāstra: uvod u zbilju i njene stvarnosti
- 41 Biljana Zrnić
Tračak Sūrdāsove bhakti iz traduktološke perspektive

Suvremena književnost

- 51 Krešimir Krnic
*Saadat Hasan Manto
– nezaboravni majstor kratke priče*
- 57 Saadat Hasan Manto
Posljednja želja starog Gurmukh Sinha
- 61 Lora Tomaš
Ismat Ćughtaī – pogled iza vela
- 65 Ismat Ćughtaī
Odišlo četvrtog dana
- 71 Marijana Janjić
Jezik u povijesnim romanima Amitava Ghosha

Korijeni i susreti

- 81 Ljudevit Fran Ježić
Oganj u vodi kao indoeuropska mitska tema
- 91 Višnja Grabovac
Utjecaj buddhističkih jātaka na nastanak legende o svetome Eustahiju Nigrodhamigajātaka
- 105 Saša Krnic
Što je historijsko u “historičkoj pripovijetki” Jaša Dalmatin potkralj Gudžerata?

Na razmeđu filozofije, religije i književnosti

- 115 Ivan Andrijanić
Hastāmalakine kitice
- 123 Goran Kardaš
Nāgārjunina “Himna Onomu koji je otišao onkraj svijeta (lokātītastava)”
- 133 Iva Gjurkin
Značaj mita o Naṭarāji u Cidambaramāhātmyi

Epigrafika

- 147 Mislav Ježić
*Dareijev veliki natpis u *Bagastāni (grč. Βαγίστανον, ar. Behistūn, nperz. Bīstūn)
Povijesni i jezikoslovni uvod, prijevod i tumačenje*
- 179 Mislav Ježić
*Aśokini natpisi na stijeni: 14 proglašenja (Shāhbāzgarhī, Mānsehrā, Kālsī, Gīrnār, Sopārā, Dhaulī, Jaugaḍa, Erraguḍi, Sannati)
Povijesni uvod, prijevod i tumačenje*

Recenzije i prikazi

- 197 Mislav Ježić
Filozofija vedānte (Ivan Andrijanić, Filozofija vedānte, Zagreb 2012.)
- 203 Klara Gönc Moaçanin
Klasik indijske lirike u hrvatskom prijevodu (Amarukina Stotina. Stotina prizora ljuvenih, Uvodna studija, uređenje izdanja teksta i prijepjev s tumačenjima Mislav Ježić, Zagreb 2011.)
- 205 Marinka Ulaga
Žensko pismo na Potkontinentu (Popodnevi pljuskovi, Izbor iz suvremenog indijskog ženskog pisanja, izabrale i prevele Marijana Janjić i Lora Tomaš, Zagreb, 2011.)